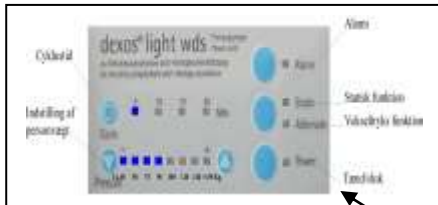


**arsos® light "air foam Hybrid" 3-kammer
helmadrass system med ny digital dexos light WDS pumpe.**

April 2017



A) HMI NR. 38912 - madras bredde 83cm. - Surcon vare nr.: 02-38.912.

B) HMI NR. 34357 - madras bredde 90cm. - Surcon vare nr.: 02-34.357.

Dobbelt virkning dobbelt tryk med element- *modulsystemet* af det unikke, 3 kammer innovative og patenterede luft/skum /madras - konstruktion "air foam Hybrid-system" fra ADL, Münster i Tyskland. Madrassen kan anvendes både som Helmadrass, og som erstatning for en topmadras, hvor man sparer undermadras!

- Personvægt: indsættelse fra ca. 30/40 op til ca. 150kg.
Indsættelse ved sygdomsbillede: ALS, cancer, sklerose, paraplegi, spasmer, adi-positas, cachexiaklienter, smertelindring, parkinsons syge- og til understøttelse ved forebyggelse og behandling af tryksår.
[Kategori: I-IV efter EPUAP / NPUAP´s definitioner og retningslinjer.](#)
- Et Innovativt skånsomt system både for brugere og pleje personale.
- Helmadrassen kræver ikke investering og lagerlads til forhøjede sengeheste.
- "Air foam hybridsystemet" er velegnet til nye sengetyper, der bl.a. kan filtes!
- Pumpe med energisparende automatisk start - stop funktion (mindsker slidtage).
- Cyklus display: Valgfri indstilling mellem 5, 10, 15 og 20 min. (normal anv. 10min)
- Pumpe med visuel og akustisk alarm ved strømudfald. Desuden key/tastatur lås.
- Den nye dexos® WDS digital pumpe er nu med et nyt antivibrations system (AVS).
- Pumpen er ekstrem støjsvag. Desuden har madrassen et nyt CPR-system.
- **Den randzoneforstærkede HELMADRAS** er et af grundelementerne i "air foam hybrid" systemet fra ADL/Surcon. "Madras med "indbygget **PLEJEFUNKTION**" og **Vekseltryk i hele madrasslængden**, derved undgår man at skulle justere lufttrykket i hovedsektionen ved ændring af personvægt/ændring af trykindstilling.
Mulighed for forlængelse af madrassen til en længde på 220cm.

Randzoneforstærkningen på madrassen understøtter brugerens mobilitet, giver en god madrasstabilitet- og en øget sikkerhed for borgeren. Man glider i så let ud af sengen, som man oplever med almindelige luftcelle madrassystemer. Personalet lettes også ved personpleje grundet madrassopbygningen!

VEND >>>>

arsos light helmadrassens højde på 12cm. passer perfekt til sengenor-
men (efter DIN EN 1970: 2000 og DIN EN 60601-2-38). Ved en madrass-
højde på de 12cm. undgås problemer med at holde afstandskravet fra
madrass overkant til overkant af sengehest/sidegitter (skal være mini-
mum 22cm.), desuden sparer man investering og lagerplads til forhøje-
de sengeheste. Der spares også undermadrass, som anvendes ved de
almindelige gængse luftvekseltrykssystemer. På "air foam Hybrid syste-
merne" bl.a. arsos Light undgår borgerne at ligge igennem.

I selve arsos light helmadrassen er der indlagt 10 flade sandwich skumceller i polyure-tan (PU).
Kernen i luft- skumcellerne er en skumstof-konstruktion, bestående af et fast skumstof kar samt
et blødere PU skum- stof, der sammen med luften, der cirkulerer udenom "de svømmende"
skumceller er **garant for en optimal liggekomfort.**

Madrassen med den "indbyggede" sikkerhed giver også store fordele ved et evt. strøm- udfald
m.v., man undgår også at skulle ligge på folderne på tomme luftma-drasceller!

De let formede flade celler (som et kar) giver sammen med den forbundne faste rand-zone
forstærkning en positiv effekt vedr. mobilisering af brugeren. Man sidder mere sta-bilt på madrass
kanten ved ind- og udstigning end på de almindelige rene luft cellema- drass typer, og glider
ikke så let ud af sengen. Ligeledes mindsker randzone forstærknin-gen risikoen for at få
gnidningsskader på bl.a. skuldre og ben.

Madrassens højde på 12cm. letter hjælperne ved klientarbejde, det bliver også nem- mere for
en rimelig mobil bruger at nå gulvet og "hjælpe lidt til", man kan derved ofte undgå, at der skal
være to hjælpere.

Med skumstoffet i liggefladen og 3-kammer systemet reduceres trykspændingerne mellem
huden og madrassen betydeligt. De enkelte madrascellers ydre lag består af PU/polyuretan,
der er fugt-afvisende, åndbart, strækbart og brandhæmmende.

Madrassen har en nyudviklet CPR funktion og er forsynet med et 2 vejs strækbart, vaskbart,
antibakterielt og åndbart betræk af førsteklases PU/polyuretan væv - (pur-active) Mulighed for
forlængelse af madrassen.

Pu - betrækket kan vaskes ved max. 95° celsius – og tumbles ved max. 50 gr. C.

Sengelagen øverst anbefales, men er ikke et krav.

**NB: Brugeren kan straks benytte systemet, når
madrassen er ilagt sengen. Det er en fordel at vente
med at tænde for pumpen, til borgeren ligger på arsos
light madrassen.**

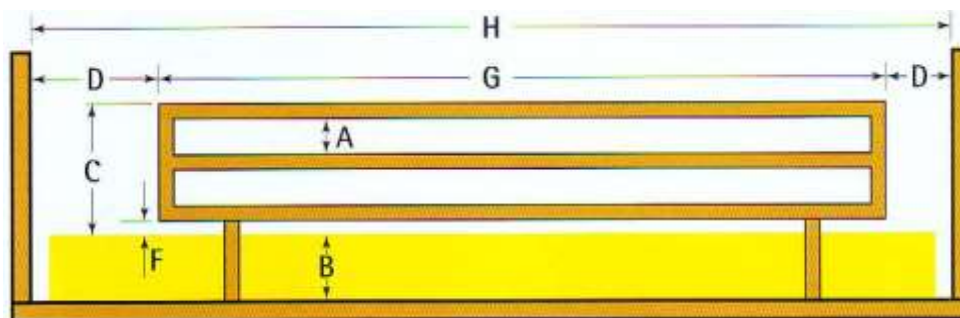
**DER MEDFØLGER EN OVERSKUELIG DANSK BRUGSANVISNING VED
LEVERING AF PRODUKTET, OG
KORT BRUGERANVISNING TIL BRUGERE / HJÆLPERE.**

DL GmbH er efter DIN ISO EN 9001 og DIN EN 46001 certificeret.

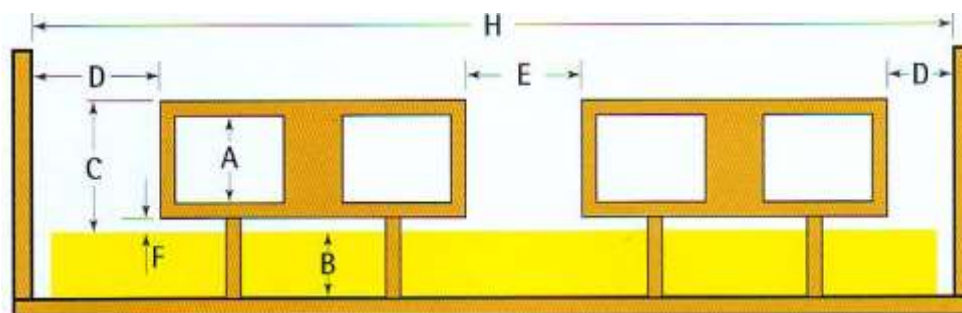
NB: SIKKERHEDSKRAV AFSTANDSKRAV SIDEGITTER/SENGEHEST & MADRASSER (I SENG).

Den allerede siden januar 2001 gældende regulering (norm) DIN EN 1970: 2000 og DIN EN 60601-2-38 MPG, som fastlægger sikkerhedskravene for syge- og plejesenge og de deraf følgende krav til tilbehør som f.eks. senge-gitre og madrasser, blev skærpet af myndighederne i maj 2001.

I pkt. 5.5.5 i DIN EN1970:2000 MPG hedder det: "afstande (se fig. 20 og 21) mellem bestanddele af sidegitter/sengehest - håndtag og mellem sidegitter/sengehest - håndtag og bestanddele af seng/tilbehør skal opfylde kravene i tabel 1".



Mål af udelt sengegitter



Mål af opdelt sidegitter/sengehest

Betegnelse	Mål	Krav i mm
A	Største mål i mindst en retning mellem bestanddele af sidegitter/sengehest - håndtag i alle normalt anvendte positioner.	$A \leq 120$
B	Tykkelse af den normalt anvendte madras uden kompression, som angivet af producenten.	Som angivet af producenten
C	Højde for sidegitters overkant over madrassen uden kompression, som anført af producenten.	≥ 220
D	Afstand mellem hoved/fodende tilbehør og sidegitter/håndtag med sengebunden i lige position. Gælder også ved udvidet fodende.	$D \leq 60$ eller $D \geq 250$
E	Afstand mellem opdelt sidegitter med sengebunden i lige position.	$E \leq 60$ eller $250 \leq E \leq 400$
F	Største mål i mindst en retning for hver tilgængelig åbning neden for sidegitteret.	Hvis D el $E \geq 250$: $F \leq 60$ Hvis D el $E \leq 60$: $F \leq 120$
G	Længden for sidegitter (S)	$G \geq 2/3 H$
H	Afstand mellem hoved og fodende uden udvidelse af disse dele.	Ingen krav.

SENGE: (fortsættelse)

Gengivet med tilladelse fra DIN Deutsches Institut für Normung e.V. gældende for normens anvendelse er udgaven med den seneste datering. Kan erhverves hos Beuth Verlag GmbH, Gurgrafenstrasse 6, 10787 Berlin / eller Surcon.

Retningslinjerne i begge DIN EN omhandler bl.a. en madrashøjde på max. 12cm., som er garanteret med bl.a. arsos light - grundmodul i "air foam hybrid systemet".

Ansvarlig for overtrædelser af disse bestemmelser og deraf følgende uheld er bruger. Bruger i henhold til MPB § 22 er ved stationær anvendelse de til enhver tid eksisterende foretagender, inden for området ambulante pleje ved køb eller genanvendelse. Indenfor områder, hvor der er tale om led i en samlet behandling, er den ansvarlige den der giver ydelsen.

Oversigt tekniske data:

Tekniske data:	arsos® light madras alene	Med ny dexos® DL-WDS digital pumpe
Materiale	Polyurethan (PU) Skumstof - celler	ABS- polymerisat
Pressehårdhed kPa	2,0 indvendig 5,0 udvendig	-
Rumvægt kg/m³	20 indvendig 35 udvendig	-
Dimensioner l cm.	200 x 83 x 12,0 200 x 90 x 12,0	23 x 15 x 8,5
Vægt i kg.	~ 9-13,0	~ 1,5
Fabriks garanti	2 år	2 år
Tilslutning	-	230V / 8W / 50Hz
Rengøring	Desinficeres -aftørring eller kemotermisk	Desinficeres ved aftørring
Anvendelses- område	Dekubitusprofylakse og/terapi sårstadiet kategori I-II efter EPUAP/NPUAP retningslinjer <u>UDEN PUMPE.</u>	Bl.a. dekubitus profylakse og/terapi kategori I-IV efter EPUAP retningslinjer <u>MED PUMPE.</u>

Kombinations muligheder:

arsos light (**madras alene uden pumpe**)

arsos light madras + **ny dexos DL WDS pumpe**

profylakse og terapi **kategori I-II.**

profylakse og terapi **kategori I-IV.**

Modulelementer og tilbehør:

- arsos® light madras inkl. slanger, **strækbart** betræk og håndpumpe.
- arsos® light løse reserve celle, 200 x83 og 90cm.
- Betræk, bi- elastisk strækbart og ånd bar PU inkontinens PU-betræk pur active®.
- dexos® light WDS - lavtryks – vekseltryks pumpeaggregat inkl. elkabel.
- Håndpumpe.
- Transporttaske til arsos light madras sæt.

1 Sikkerhedsvejledninger

arsos light madras med ny dexos DL - WDS digital pumpe.

Funktion	Indikationer	Kontraindikationer
Statisk blød lejrning (uden pumpe)	Dekubitusprofylakse og- terapi indtil kategori I - II (EPUAP/NPUAP). Smertepatienter (osteoporose, knoglemetastaser, rheuma). (Personer med muskulær hypertonus ved stimulering med vekseltryk).	Instabile frakturer. Indskrænket kontraindikation ved desensibilisering. Dekubitus III og IV grad.
Vekseltryk med ny dexos light WDS digital pumpe. (eller dexos Autoplus pumpe)	Bl.a. dekubitusprofylakse og- terapi Kategori I - IV efter EPUAP/NPUAP s retningslinjer & definitioner.	Instabile frakturer, smerter, muskulær hypertonus (f.eks. kontrakturer og spastisitet).
Statisk tryk Med ny dexos DL - WDS digital pumpe	Dekubitusprofylakse og- terapi kategori I - III (EPUAP) og efter terapi efter OP dekubitus kategori III-IV. Smerter, muskulær hypertonus.	Instabile frakturer, sensibilitetstab.



Rygning Forbudt !

Systemet må ikke bruges ved tilstedeværelse af åben ild, varmeapparater mm.

Beskyt udstyret mod fugt. Må kun betjenes i tørre områder. Ingen brændbare gasser eller væsker må komme ind i systemet.

EKSPLOSIONSFARE!

!!!! Ved Brand/gløder skal pumpe Stoppes/slukkes og slanger på pumpe afmonteres. !!!

Advarsel! Bemærk! Kompressoren er tændt, så snart strømforsyningsstikket er sat i stikkontakten. Træk strømforsyningsstikket ud af stikkontakten før åbning ind til kompressoren. Reparationer må kun udføres af kvalificeret teknisk personale. Kompressoren må kun anvendes til sit formål. I tilfælde af skader på kompressoren træk da straks strømforsyningsstikket ud af stikkontakten. En beskadiget ledning skal straks udskiftes. God kompressor funktion sikres kun på værelsestemperaturer på mellem 0 – 35 grader.